

ROMÂNIA

MINISTERUL EDUCAȚIEI NAȚIONALE The Ministry of National Education

UNIVERSITATEA TEHNICĂ DIN CLUJ-NAPOCA *1)

SUPLIMENT LA DIPLOMĂ DIPLOMA SUPPLEMENT

*2) Acest supliment însoțește diploma cu seria nr.
The Supplement is for diploma series no.

1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

Numele de familie la naștere
Family name(s) at birth

1.1a

Numele de familie după căsătorie (dacă este cazul)
Family name(s) (after marriage) (if applicable)

1.1b

Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui / mamei
Initial(s) of father's / mother's first name(s)

1.2a

Prenumele
First name(s)

1.2b

Data nașterii (anul / luna / ziua)
Date of birth (year / month / day)

1.3a

Locul nașterii (localitatea, județul / sectorul, țara)
Place of birth

1.3b

Numărul matricol / Codul Numeric Personal (CNP)
Student enrolment number / Personal Identification Number

1.4

Anul înmatriculării
Year of enrolment

1.5

2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

Denumirea calificării și (dacă este cazul) titlul acordat (după promovarea examenului de finalizare a studiilor)
Name of qualification and (if applicable) title awarded (after passing the final examination)

2.1

ETNOLOGIE / ETHNOLOGY
LICENȚIAT IN STUDII CULTURALE / BACHELOR IN CULTURAL STUDIES

Domeniul de studii
Field of study

2.2a

STUDII CULTURALE / CULTURAL STUDIES

Programul de studii
Programme of study

2.2b

ETNOLOGIE / ETHNOLOGY

Numele și statutul instituției de învățământ superior care eliberează diploma (în limba română)

Name and status of awarding institution

2.3a

UNIVERSITATEA TEHNICĂ DIN CLUJ-NAPOCA
CENTRUL UNIVERSITAR NORD DIN BAI A MARE
universitate publică acreditată / accredited public university

Facultatea care organizează examenul de finalizare a studiilor
Faculty administering the final examination

2.3b

FACULTATEA DE LITERE

Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română)
Name and status of institution administering studies (if different from 2.3a)

2.4a

UNIVERSITATEA TEHNICĂ DIN CLUJ-NAPOCA
CENTRUL UNIVERSITAR NORD DIN BAI A MARE
universitate publică acreditată / accredited public university

Facultatea care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3b)
Faculty administering studies (if different from 2.3b)

2.4b

FACULTATEA DE LITERE

Limba (limbile) de studiu / examinare
Language(s) of instruction / examination

2.5

ROMÂNĂ / ROMANIAN

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

Nivelul calificării
Level of qualification

Durata oficială a programului de studii și numărul de credite de studii transferabile (conform ECTS/SECT) /
Official length of the programme of study and number of ECTS/SECT credits

3.1 **STUDII UNIVERSITARE DE LICENȚĂ – Nivel de calificare 6 CNC/CEC
BACHELOR (UNIVERSITY STUDIES) – Level of qualification 6 NQF/EQF**

3.2 **3 ani (180 credite ECTS)
3 years (180 ECTS credits)**

Condițiile de admitere
Access requirement(s)

3.3 **Diplomă de bacalaureat și examen de admitere
Baccalaureate diploma and admission exam**

3.4

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBTINUTE INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

Forma de învățământ / *Mode of study*

4.1 **ÎNVĂȚĂMÂNT CU FRECVENȚĂ / FULL-TIME**

4.2 Rezultatele învățării asigurate prin programul de studii

Learning outcomes of the study programme

COMPETENTE PROFESIONALE

- 1 Utilizarea aparatului conceptual și metodologic de bază al unei științe umaniste sau sociale și a mecanismelor de integrare a contribuțiilor diverselor discipline sociale și umaniste într-o abordare interdisciplinară, riguroasă logic și conceptual;
- 2 Analiza din perspective multiple (retorică, de conținut, contextuală etc.) a faptelor culturale de diverse niveluri și proveniențe (creații artistice, discursuri publice, cultura de masă, culturi și sub-culturi comunitare);
- 3 Comunicarea orală, scrisă și cu suport electronic, în limba programului de studii și într-o limbă de circulație internațională, a cunoștințelor de specialitate;
- 4 Identificarea, analiza și clasificarea fenomenelor culturale cu relevanță etnologică în contexte multiple (local, regional, național, global);
- 5 Proiectarea de cercetări de teren și promovarea patrimoniului cultural cu respectarea eticii profesionale;
- 6 Consilierea factorilor implicați în situații ce presupun relații interumane între grupuri și procese de aculturare (minorități, refugiați, marginali etc.).

COMPETENTE TRANSVERSALE

- 1 Îndeplinirea la termen, în mod riguros, eficient și responsabil a sarcinilor profesionale, cu respectarea principiilor eticii activității științifice și cu aplicarea riguroasă a regulilor de citare;
- 2 Aplicarea tehnicilor de relaționare în grup; dezvoltarea capacităților de comunicare interpersonală și de asumare de roluri specifice în cadrul muncii în echipă;
- 3 Cautarea, identificarea și utilizarea unor metode și tehnici eficiente de învățare; constientizarea motivațiilor extrinseci și intrinseci ale învățării continue.

PROFESSIONAL COMPETENCES

- 1 Using the basic conceptual and methodological apparatus of a humanistic or social science, as well as the integration mechanisms of the contributions of different social and humanistic subjects in an inter-disciplinary, logically and conceptually rigorous approach;
- 2 The multiple perspective (rhetorical, content related, contextual etc.) analysis of cultural happenings at/from different levels and sources (artistic creations, public discourses, mass culture, community cultures and sub-cultures);
- 3 Oral, written and electronic communication in the language of the study programme and in a language of international circulation of the field-related knowledge;
- 4 Identifying, analyzing and clarifying cultural phenomena with ethnological relevance under multiple contexts (local, regional, national, global);
- 5 Planning field research and promoting cultural heritage by respecting professional ethics;
- 6 Counseling all factors involved in situations which require inter-human relationships between groups that are subject to acculturation (minorities, refugees, isolates etc.).

TRANSVERSE COMPETENCES

- 1 Fulfilling professional tasks in time, rigorously, efficiently and responsibly, by observing the principles of the ethics of scientific activity and by rigorously applying citation rules;
- 2 Applying group relationship techniques; developing interpersonal communication skills, as well as skills for teamwork-specific roles;
- 3 Searching, identifying and employing efficient learning techniques and methodologies; raising awareness over the extrinsic and intrinsic motivation of continuing education.

4.3 Detalii privind programul absolvit, calificativele/notele/creditele ECTS/SECT obținute (conform Registrului matricol al facultății)
Programme details and the individual grades/marks/ECTS/SECT credits obtained (according to Faculty Student Records)

Nr. No.	Denumirea disciplinei / <i>Subject</i>	*3) Total ore Number of hours		Nota/Grade		Nr. credite Number of ECTS/SECT credits	
		C	S,LP,P	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem

Anul I (anul universitar 2014-2015) / *1st year of study (2014-2015 academic year)*

1	Introducere in sociologia generala / Introduction to General Sociology	28	14			5	
2	Introducere in cultura populara / Introduction to Folklore	14	14			4	
3	Etnologia generala / General Ethnology	28	14			5	
4	Mitologia romaneasca si universala / Romanian and World Mythology	28	14			4	
5	Literatura orala si civilizatie romaneasca / Oral Literature and Romanian Civilisation	28	14			4	
6	Educatie fizica I / Physical Education I	0	14			2	
7	Cultivarea limbii romane / Proper usage of Romanian	0	28			3	
8	Spiritualitate si traditie la poporul roman / Romanian Spirituality and Tradition	28	14			3	
9	Scoli, curente si teorii in etnologie si antropologie / Schools of thought, currents and theories in Ethnology and Anthropology	28	14				4
10	Fundamentele comunicarii / The Basics of Communication	28	0				4
11	Metode de cercetare in etnologie / Research Methods in Ethnology	28	14				4
12	Cultura tehnica populara / Folk Technical Culture	14	14				3
13	Introducere in studiile culturale europene / Introduction to European Cultural Studies	14	14				3
14	Istoria civilizatiei populare romanesti / History of Romanian Folk Civilization	28	0				4
15	Comunicare asistata de calculator / Computer Assisted Communication	0	28				3
16	Educatie fizica II / Physical Education II	0	14				2
17	Limba engleza / English Language	0	28				3

Promovat c media ^{*4)} / *Pass average grade per academic year:*

Total credite / *Total ECTS/SECT credits:* 60

Anul II (anul universitar 2015-2016) / *2nd year of study (2015-2016 academic year)*

18	Etnologia universala / World Ethnology	28	14			5	
19	Regionalism si globalizare / Regionalism and Globalization	28	14			4	
20	Arta populara romaneasca si universala / Romanian and Universal Folk Art	28	14			4	
21	Antropologia culturala / Cultural Anthropology	28	14			4	
22	Practica etnologica I / Ethnologic practice I	0	42			4	
23	Istoria si filosofia religiilor / History and Philosophy of Religions	28	14			4	
24	Limba engleza II / English Language II	0	28			3	
25	Antropologia sacrului / Anthropology of the Sacred	14	14			2	
27	Etnologia urbana / Urban Ethnology	28	14				5
28	Hermeneutica / Hermeneutics	28	14				4
29	Statistica sociala / Social Statistics	14	14				4
30	Semiotica / Semiotics	28	14				5
31	Practica etnologica II / Ethnologic practice II	0	56				5
33	Management cultural / Cultural Management	28	14				4
34	Limba engleza III / English Language III	0	28				3

Promovat c media ^{*4)} / *Pass average grade per academic year:*

Total credite / *Total ECTS/SECT credits:* 60

Sfarsitul listei disciplinelor din pagina nr. 3 / *The end of subjects list from page no. 3*
 Listă disciplinelor continuă în pagina nr. 4 / *The list of subjects continues in page no. 4*

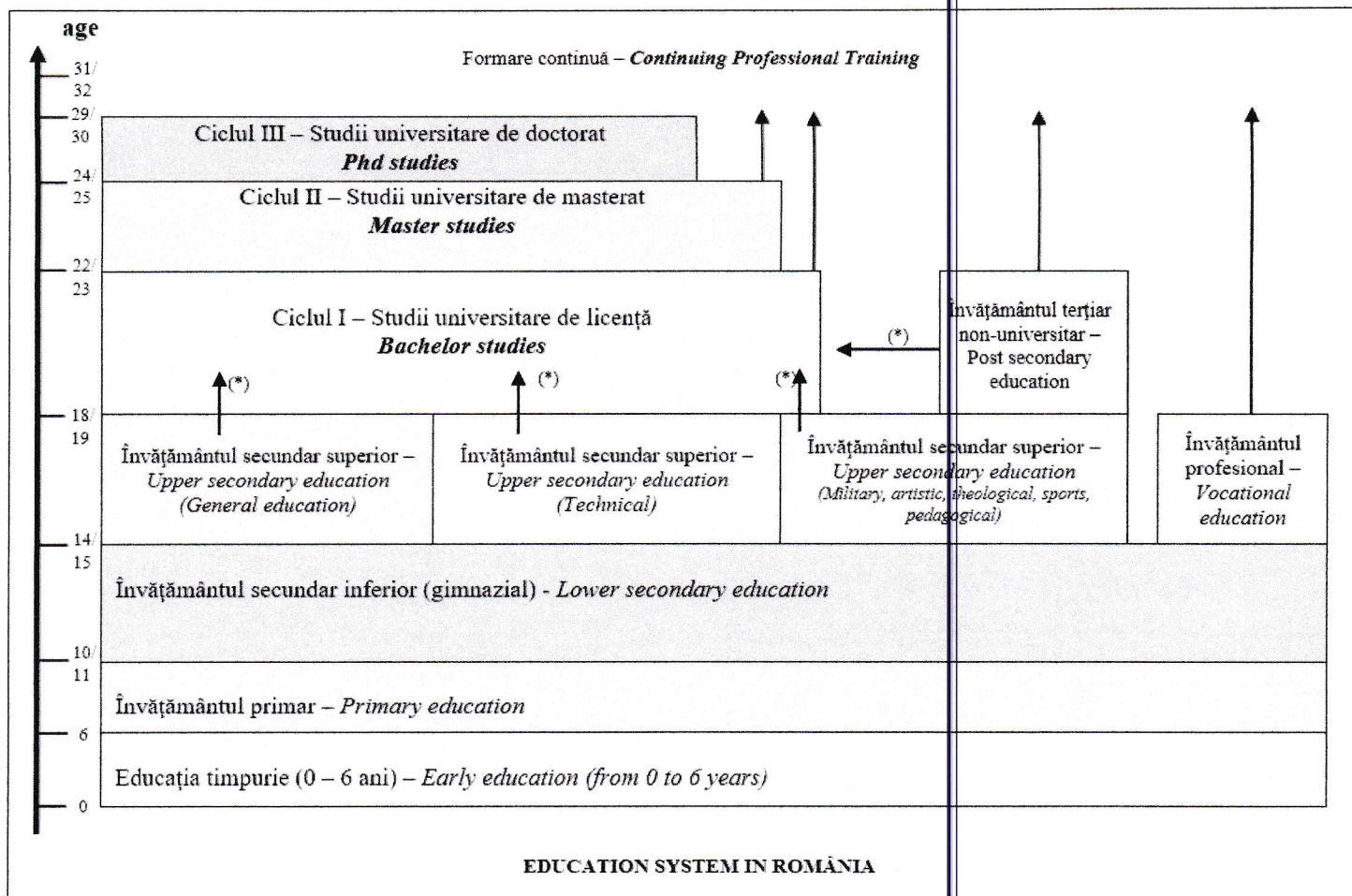
4.3 Detalii privind programul absolvit, calificativele/notele/creditele ECTS/SECT obținute(conform Registrului matricol al facultății) <i>Programme details and the individual grades/marks/ECTS/SECT credits obtained(acording to Faculty Student Records)</i>							
Nr. No.	Denumirea disciplinei / <i>Subject</i>	*3)Total ore <i>Number of hours</i>		Nota/Grade		Nr.credite <i>Number of ECTS/SECT credits</i>	
		C	S,LP,P	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem
Anul III (anuluniversitar2016-2017) / 3 rd year of study (2016-2017 academic year)							
35	Cultura romaneasca. Identitatesialteritate / Romanian Culture. Identity and Otherness	28	28			5	
36	Dinamica obiceiurilor / Dynamics of Traditions	28	14			5	
37	Psihologiesociala / Social Psychology	28	14			5	
38	Practicaetnologica III / Ethnologic Practice III	0	42			2	
39	Introducere in cercetareaetnologica de teren in contemporaneitate / Introduction to ethnological field research in the contemporary world	0	28			2	
40	Esteticafolclorica / Folklore Aesthetics	28	14			4	
41	Managementulproiectelorculturale / Cultural Projects Management	28	14			4	
42	Limbaengleza IV / English Language IV	0	28			3	
43	Sincretism cultural / Cultural Syncretism	28	14				5
44	Coordonate ale convietuirii multietnice in Romania. Modele de comunicareinterculturala / Coordinates of Romanian Multiethic Coexistence. Intercultural Communication patterns	28	14				5
45	Bazeleetnomuzeologiei. Muzeologie, patrimoniu, restaurare / The bases of Ethnomuseology. Museology, Heritage, Restoration	28	14				5
46	Dialectologie / Dialectology	28	14				5
47	Istoriamentalitatile / History of Mentalities	28	14				5
48	Antropologieculturala / Cultural Anthropology	28	0				3
49	Institutiieuropene / European Institutions	28	0				2
Promovat cumedia*4) / <i>Pass average grade per academic year:</i>							
Total credite / <i>Total ECTS/SECT credits:</i> 60							

Sfârșitul listei disciplinelor cap. 4.3 / *The end of subjects list cap. 4.3*

Promovat <i>Pass</i>	Media *5) de promovare a studiilor (ponderată cu puncte de credit – dacă este cazul) <i>Overall average grade (credit-weighted average - if available)</i>	Total credite / <i>Total ECTS/SECT credits:</i> 180
-------------------------	---	---

Sistemul de notareși, dacăsunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor <i>Grading scheme and, if available, grade distribution guidance</i>		
4.4	Notareaunei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, noteleacordatefiindnumereîntregi; nota minimă de promovareeste 5, iar nota maximăeste 10. Mediaminimăde promovare a anilor de studiipentrupromotia2017domeniul de studiiSTUDII CULTURALE, programul de studiiETNOLOGIEeste....., iar media maximăeste....., titularulfiindclasatpelocul.....dintr-un total deabsolvenți. <i>Grades are integer numbers and given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade); the lowest passing grade is 5. The passing overall average grades for the class of2017 field of study CULTURAL STUDIES, study programme inETHNOLOGY,are: lowest average (out of 10) and highest average (out of 10) the degree holder is ranked out of graduates.</i>	
5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE <i>ADDITIONAL INFORMATION</i>		
Informații suplimentare <i>Additional information</i> Nu este cazul. / Not applicable.		Alte surse pentru obținerea mai multor informații <i>Further information sources</i>
5.1		5.2
		Site-ul universității / <i>University web site:</i> http://www.utcluj.ro Site-ul ministerului / <i>The Ministry web site:</i> http://www.edu.ro
6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este cazul) <i>INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)</i>		
6.1	Posibilități de continuarea a studiilor (după promovarea examenului de finalizare) / <i>Access to further study (after passing the final examination)</i> STUDII UNIVERSITARE DE MASTER (Ciclul II) / <i>MASTER (UNIVERSITY STUDIES - Cycle II)</i>	
6.2	Statutul profesional / <i>Professional status</i> Dreptul de a profesa potrivit calificării și titlului acordat conform Registrului Național al Calificărilor din Învățământul Superior (RNCIS), nomenclatorului COR (Clasificarea Ocupațiilor din România) și competențelor asigurate prin programul de studii. <i>The right to practice in accordance with the title awarded according to RNCIS (National Registry of Higher Education Qualifications), to the COR (Classification of Jobs in Romania Nomenclature) and to the competences provided by the study program.</i>	
7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI <i>CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT</i>		
7.1	Funcția <i>Position</i> Rector / <i>Rector</i>	7.2
7.3	Decan / <i>Dean</i>	7.4
7.5	*6) Nr. și data eliberării / <i>No., dated.</i> Acest document conține un număr de 6 pagini / <i>This document consists of 6 pages</i>	7.6
		Funcția <i>Position</i> Secretarșefuniversitate / <i>University Registrar</i> Secretarșefacultate / <i>Faculty registrar</i> Ștampilasausigiliul oficial / <i>Official stamp or seal</i> L S.
*1) Denumirea instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă. *1) Name of institution administering studies and provided diploma supplement *2) Se va completa de către instituția de învățământ superior care eliberează diploma. Această trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă și de pe suplimentul la diplomă. *2) To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and diploma supplement. *3) Se va menționa numărul total de ore, din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P); etc. *3) It shall be mentioned the total hours of which total hours for courses (C), seminars (S), practical courses (LP), projects (P), etc. *4) Media anuală, cu două zecimale, fără rotunjire. *4) Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off. *5) Media generală, cu două zecimale, fără rotunjire. *5) Overall average grade with two decimals and without rounding off. *6) Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titlului. *6) To be filled in by the institution administering studies. Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față/verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină, pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6. Diploma supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.		

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR

Overview of the national higher education system

Accesul în învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).
Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education) and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180-240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credit transferabil (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul național al calificărilor (CNC) și cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).
Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180-240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 6 from the National Qualification Framework (CNC) and the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de master (MA/MSc/MEng) presupun 60-120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credit transferabil (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din (EQF/CEC).
Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60-120 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 7 EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studii: Medicină – 360 ECTS/SECT, Stomatologie – 360 de ECTS/SECT, Farmacie – 300 de ECTS/SECT, Medicină Veterinară – 360 de ECTS/SECT, Arhitectură – 360 ECTS/SECT).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full-time programme of study, this diplomas are recognised as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine – 360 ECTS/SECT, Dentistry – 360 ECTS/SECT, Pharmacy – 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine – 360 ECTS/SECT, Architecture – 360 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teză de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivel 8 din EQF/CEC.

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC.

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT).
The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.

University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe bază cererilor de pe piața muncii.

Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands

(*) În conformitate cu Legea nr. 1/2011 / According to Law no. 1/2011